



**FIESTAS DEL
SANTISIMO CRISTO
DE LA LAGUNA**

septiembre, 1965

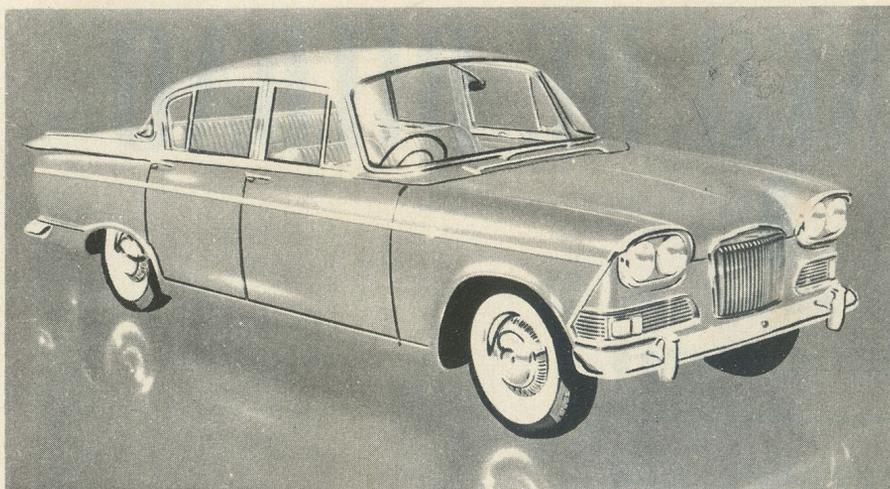
BANCO DE BILBAO

MAS DE 100 AÑOS AL
SERVICIO DE SUS CLIENTES

UNICO BANCO ESPAÑOL CON
SUCURSALES EN OTROS PAISES

BB

AUTORIZADO POR LA D.G. DE B.B. E I. CON EL Nº 3478



HUMBER SCEPTRE

UN NUEVO SEDÁN DEPORTIVO EQUIPADO CON Suntuosidad

DISTRIBUIDORES:

HERNANDEZ HERMANOS, S. L.

SANTA CRUZ DE TENERIFE

GENERAL MOLA, 27
TFNOS. 242838-242823

PUERTO DE LA CRUZ

TELEFONO, 28
BLANCO, 10



BANCO DE SANTANDER

FUNDADO EN 1857

- Un siglo de experiencia
- Corresponsales en todo el mundo
- Sucursales en las principales plazas de la Península, Islas Canarias y Baleares
- Rapidez en sus operaciones
- Especialistas en comercio exterior
- Cambios de moneda
- Cheque de viajeros

FILIAL:

BANCO DE SANTANDER - ARGENTINA

Bartolomé Mitre, 575 - Teléfono, 330014 BUENOS AIRES

REPRESENTACIONES:

GRAN BRETAÑA

38, Lombard Street - Mansión House 6070 LONDRES E. C. 3.

MÉXICO

Isabel la Católica, 38 (Edificio "La Noria")

Teléfono 125383 MEXICO L. D. F.

VENEZUELA

Avda. de Urdaneta, esq. Las Ibarras, Edificio Central, Oficina 104 - Teléfono, 819377

CARACAS

COLOMBIA

Carrera 7.º, número 17-01 - Oficina 909 Apartado Aéreo 15974 - Teléfono 420941

BOGOTA, D. E.

Aprobado por el Banco de España con el núm. 6.152

FINANCIERA

CANARIA

Café marca "Financiera"

Piensos compuestos "Interpiensos"

Cereales

Piensos simples

Productos alimenticios

Mercancías generales



Avenida 3 de Mayo, s/n

Teléfonos, 22 07 40 / 44

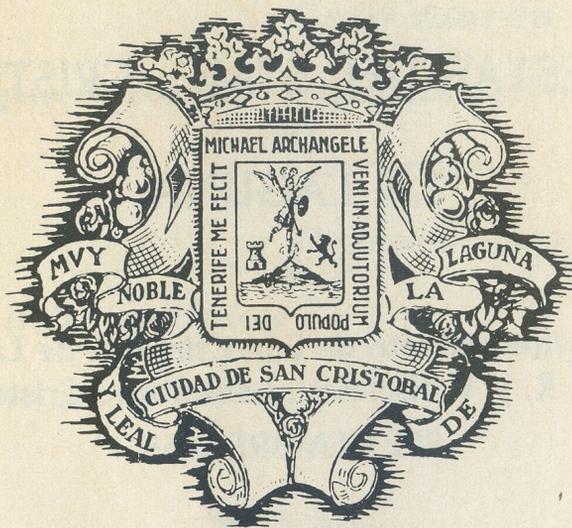
SANTA CRUZ DE TENERIFE

FIESTAS DEL STMO. CRISTO
DE
LA LAGUNA

*

Excmo. Ayuntamiento de San Cristóbal de La Laguna
P. R. y V. Esclavitud del Stmo. Cristo

SEPTIEMBRE 1965



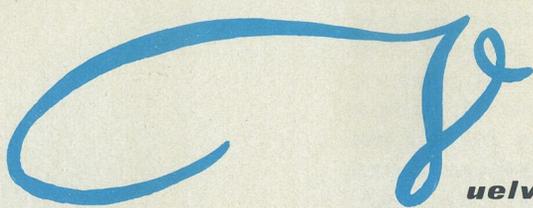
Selección y textos: E. ROMEU

Composición: A. CAÑETE

Fotos: R. MONTEVERDE y A. GARCIA

Fotolitos e impresión: LITOGRAFIA A. ROMERO, S. A.

Depósito Legal, TF. N.º 384 - 65



LA LAGUNA

**Su paisaje,
su vida,
su historia,
sus fiestas.**

uelve en el ciclo anual, constantemente renovado, cada mes de septiembre, que ayer no más, parece que fue, a presentarnos no sólo los campos dorados de los que se acaba de recoger el trigo, y las vides con los pámpanos mustios, después de haber dado vida al gordo racimo de uvas, sino también el alegre repique de las campanas de La Laguna, que nos anuncian, con su centenario pregón, unas nuevas Fiestas del Santísimo Cristo. Fiestas seculares, tradicionales y solemnes que tienen en su ritmo rápido, elocuentemente devoto y sentimental, un compás constante de folías, que giran alrededor de dos versos, de la muy famosa:

**"Si subes a La Laguna,
entra en el Cristo a rezar..."**

..

¡Compañero de viaje por los caminos del mundo y de la Isla, hermano!...Sin duda que tú también has de subir a La Laguna, cualquier día de este mes de septiembre de 1965 y con certeza que has de entrar en el santuario del Cristo...Pasarás tal vez, con tus prisas de turista o de hombre ocupado, por unas calles, por un paisaje en donde palpita un mundo pequeño, pero intenso de historia y de preocupaciones. Desde 1497, - cinco años nada más después que Colón llegara al Nuevo Mundo, - la Ciudad de San Cristóbal de La Laguna, en la Isla de Tenerife, primera fundación en ella, primera Capital del Archipiélago, sede y residencia de sus mayores Autoridades, ha vivido las vicisitudes y peripecias que los avatares de la Historia ofrecen a la contemplación de los que miran al pasado con interés.



Es muy corriente afirmar que La Laguna es ciudad de sueños y de recuerdos. ¿Quién no los tiene? Desde que Jorge Manrique paseó sus versos estremecidos por la vida de su padre, es un placer recordar... Pero son, con él, todos los demás poetas, quienes tienen la culpa de que los que no lo son crean sus afirmaciones apasionadas. Los poetas suelen ser generalmente hombres de vida íntima y por eso les interesa que la vida de fuera no tenga movimiento. Ellos son los culpables de que consideremos a La Laguna, como algo intangible, algo que fue... Y no es así. La Laguna es en la actualidad, como en el siglo XVI o en el XVIII, algo muy vivo y muy interesante, algo que se va desarrollando sin perder el contacto con su vida de antaño, con sus tradiciones, con sus recuerdos, con sus festividades.

..

¡Amigo, compañero, hermano de la Isla y del mundo, que vienes un año más a nuestras fiestas!... Las páginas que vas a mirar ahora, intentan, en el color de sus estampas, en sus comentarios, buscar los latidos de tu alma. En ellas discurre, como la sangre en las venas, algo que es tan antiguo como el universo y que se te ofrece con un afecto, con un cariño que tú comprenderás, puesto que en ellos va el corazón de La Laguna, su esencia, su verdad.





Aquí estuvo la batalla. Este montecillo es el primer hito histórico de La Laguna. Por sus laderas, por su cuesta bajaron un día de San Cristóbal, hace 470 años, los guanches, que después de muchas horas de feroz combate, hubieron de huir, dejando en los riscos, atravesado por una lanzada, el cadáver de Tinguaro.

La humilde ermita blanca, levantada en el siglo XVI, en honor del abogado de la peste, San Roque, con la pierna llagada y el perrillo atento, domina la ciudad, que se ha ido desparramando por la llanura.



Se percibe en el gris azulado hacia la derecha, como una leve mancha, la inconfundible silueta de la Catedral, que se difumina en la lejanía...

Todo lo demás es blanco, verde y azul con intensidades bien definidas... ¡Verdes campos, verdes prados, montes suaves; valle de Aguerel...



Decía el poeta: -

*"Yo voy soñando caminos
de la tarde. ¡Las colinas
doradas, los verdes pinos,
las polvorientas encinas!...
¿Adónde el camino irá?
Yo voy soñando, viajero
a lo largo del sendero...
La tarde cayendo está.*

*¿No podremos nosotros decir lo mismo, cuando
pasamos por este hermoso paisaje cierto y sentimental?*



¡Así es cómo se hace una alfombra de flores para el Corpus! Con amor, con interés. Poníendo todos su tarea de cooperación, de trabajo, de vigilancia en el esfuerzo...

Cientos de años en la ofrenda colorida y perfumada pueden resumirse en esta estampa de una sencillez humana indefinible. Resaltan en ella la entrega devocional y sumisa, el inflamado espíritu, el arte...

PROGRAMA

DEL 1 AL 8 DE SEPTIEMBRE

A las 7.30 de la tarde.— En el Real Santuario del Stmo. Cristo, Ejercicio del Nombre de Jesús.

DIA 1 DE SEPTIEMBRE.—MIERCOLES

A las diez de la noche. En el Teatro Leal, **Gran Velada Literario Musical para el Pregón de las Fiestas.** Actuación de la Orquesta de Cámara de Canarias y Pregón, por el ilustre escritor y poeta don **Dámaso Santos.**

DIAS 1 AL 6 DE SEPTIEMBRE

Galas infantiles a cargo del Teatro de Marionetas y Cine del Profesor Jakner. Dos funciones diarias a las 5 y 7 de la tarde. Día 1 en la Plazoleta de San Benito. Día 2, en la Plaza de San Francisco. Día 3, en la Plaza de San Honorato. Día 4 en la Plaza del Barrio del Rosario y día 6 en la Plaza del Adelantado.

DIA 2. JUEVES

A las 8 de la noche. En la Plaza de San Francisco, **Iniciación de la Vuelta Ciclista a Tenerife,** con una carrera en circuito cerrado.

DIA 3. VIERNES

A las diez de la noche. En la Plaza del Adelantado. Eliminatorias para el **PRIMER FESTIVAL PROVINCIAL DE CONJUNTOS DE MUSICA ELECTRONICA.**

DIA 4. SABADO

A las cinco de la tarde, en el Estadio Municipal, Gran concurso regional de Atletismo entre Selecciones de Tenerife y Las Palmas.

A las diez de la noche **TRADICIONAL CABALGATA,** que saldrá de la plaza de San Francisco y recorrerá las principales calles de la ciudad. Estará compuesta por artísticas carrozas, gigantes y cabezudos, bandas de música, tambores y cornetas.

DIA 5. DOMINGO

A las diez de la mañana en el Estadio Municipal, final del **CONCURSO DE ATLETISMO Y ENTREGA DE PREMIOS A LOS VENCEDORES.**

A las cuatro de la tarde. En la calle de Obispo Rey Redondo, Coso de flores y serpentinas, con carrozas, coches engalanados y músicas.

A las seis y media de la tarde, en la Plaza del Adelantado, llegada de los participantes de la **X VUELTA A TENERIFE.** Última etapa de la misma.

A las diez de la noche, en la Plaza del Adelantado. **ENTREGA DE PREMIOS A LOS VENCEDORES DE LA X VUELTA CICLISTA A TENERIFE.** A continuación Verbena popular.

DIA 6. LUNES

A las 7,30 de la tarde. En la cancha de la Delegación de Juventudes, **PRIMER ENCUENTRO DE BALONCESTO,** del Torneo

Cuadrangular entre dos potentes equipos de Tenerife y dos de Las Palmas.

A las diez de la noche. En el Teatro Leal, FINAL del **Primer Concurso Provincial de Música Electrónica**, con la intervención de los vencedores y otras variedades artísticas.

DIA 7. MARTES

Dedicado al TRADICIONAL HOMENAJE A LA VEJEZ. A las 10,30 de la mañana en el Santuario del Stmo. Cristo, **Función religiosa con sermón**. A la una de la tarde Almuerzo extraordinario, a los Ancianos del Asilo de La Laguna. A las seis de la tarde en el Teatro Leal, **Gran Festival Artístico-Literario** con asistencia de los ancianos. Actuación de la notabilísima Agrupación Musical AIDA, de **Arafo** y subasta entre los asistentes de regalos donados por el Comercio.

A las diez de la noche en la Plaza de San Francisco, PRIMERA actuación del **Ballet Español de María Rosa**, de los FESTIVALES DE ESPAÑA.

DIA 8. MIERCOLES

FESTIVIDAD DE LA SANTISIMA VIRGEN DE LOS REMEDIOS, Patrona del Templo Catedral. Desde las 6 y media de la mañana, misas rezadas ante su trono.

A las diez de la mañana.—Solemne misa de medio pontifical, que oficiará el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo, que al final impartirá la Bendición Papal.

A las 11,30 de la mañana.—En el Santuario del Stmo. Cristo, Misa ante la Veneranda Imagen, OFRENDA DE LOS NIÑOS DE TENERIFE al Cristo de La Laguna. Terminado el acto, reparto de golosinas y refrescos a los niños en la Plaza de San Francisco.

A las 4,30 de la tarde.—En el Teatro Leal, **Grandioso festival infantil**, con la participación de los niños, reparto de premios, desfiles y proclamación de la reina infantil.

A las siete de la tarde.—En los salones del Casino, inauguración de la Exposición LA ESPAÑA DE CADA PROVINCIA, patrocinada por la Delegación Provincial de Información y Turismo.

A las 7,30 de la tarde.—**Solemne Procepción de la Stma. Virgen de los Remedios**, con asistencia del Ilmo. Cabildo Catedral y Autoridades.

A las diez de la noche.—En la Plaza de San Francisco, SEGUNDA actuación del **Ballet Español de María Rosa**, de los FESTIVALES DE ESPAÑA.

DIA 9. JUEVES

A las once de la mañana.— En el Real Santuario. Bendición e imposición de medallas a los nuevos Esclavos. Solemne función con vestuarios. Seguidamente la conmovedora ceremonia del Descendimiento y Besapiés de la Sagrada Imagen.

A las seis de la tarde.—Nombre cantado. Traslado procesional de la Milagrosa Imagen a la S. I. Catedral, Cultos del Solemne QUINARIO con Exposición de S. D. M., procesión claustral y sermón del Excmo. y Rvdo. Señor Obispo Auxiliar de Sevilla Dr. Cirarda Lachiondo, a cuyo cargo estarán los del Quinario.

A las diez y media de la noche, en la Plaza del Adelantado, extraordinario Concierto Musical, por la Banda Municipal de Santa Cruz de Tenerife.

DIA 10. VIERNES

A las 5,30 de la tarde, en la Plaza del Adelantado. **Carrera de cintas en automóvil** para señoritas, con premios y trofeos para las vencedoras.

A las seis de la tarde. En los salones del Ateneo de La Laguna, inauguración de la **exposición antológica de caricaturas personales** del artista don José Morales Clavijo.

A las 7.30 de la tarde.—En la S. I. Catedral. Continuación de los cultos del Quinario.

A las diez de la noche. En la Plaza de San Honorato. **Festival artístico y verbena popular.**

DIA 11. SABADO

A las 5,30 de la tarde. En la Plaza de San Cristóbal, GRAN JINKAMA en AUTOMOVILES, con valiosos premios.

A las 7.30 de la tarde. En la S. I. Catedral, siguen los cultos del Quinario.

A las diez de la noche. En la Plaza del Adelantado. FIESTA MUSICAL EN HOMENAJE A LA ZARZUELA ESPAÑOLA.—Intervención de diversas Bandas de Música de la Isla, Desfile de señoritas ataviadas de la época, adorno especial de la plaza. Acto organizado por el Patronato de la Banda de Música de esta Ciudad.

DIA 12. DOMINGO

A las diez de la mañana, en el Campo de la Gallardina, concurso de tiro de fusil, con premios por categorías y pruebas.

A las 10 y media de la mañana. En la huerta del antiguo Hotel Batenberg, calle de Anchieta, INAUGURACION DE UNA FERIA EXPOSICION DE GANADO, que patrocina la **Delegación Provincial de Ganadería.**

A las doce de la mañana. En la calle de San Juan, esquina a Herradores, Inauguración de la EXPOSICION FILATELICA, homenaje al Padre Anchieta.

A la una de la tarde, en la Calle del Obispo Rey Redondo, V. CONCURSO LOCAL DE LIMPIABOTAS, Y VI DE CAMAREROS, con diversas pruebas de destreza en el oficio. Organizada por la Delegación Local de Sindicatos y el Gremio de Industria y Comercio.

A las cinco de la tarde.—**Clausura de la Exposición de ganado.** Entrega de premios y desfile de los ejemplares expuestos.

A las 7.30 de la tarde. En la S. I. Catedral, continúa el Quinario.

A las diez de la noche, en la Plaza de Adelantado, FIESTA DE EXALTACION CANARIA, organizada por la RONDALLA HESPERIDES, Concurso de Agrupaciones típicas del país, estampa canaria, etc.

DIA 13. LUNES

A las 7.30 de la tarde. En la S. I. Catedral. Ultimo día del Quinario.

A las diez de la noche. En la Plaza de San Francisco. TRADICIONAL VERBENA DE LA VISPERA. Actuación de varias Bandas de música y parrandas típicas.

DIA 14. MARTES

Exaltación de la Santa Cruz. Alborada de campanas y cohetes, desfile de Bandas de Música anunciadoras del día principal de las Fiestas.

Desde las seis de la mañana. En la S. I. Catedral, Misas ante la milagrosa Imagen del Santísimo Cristo.

A las 8. Misa de Comunión general.

A las diez de la mañana, llegada del Real Estandarte de la Conquista a la S. I. Catedral, con el Excmo. Ayuntamiento y Autoridades. Recibimiento de la Representación de **S. E. el Jefe del Estado. Solemne Función religiosa**, de medio pontifical, oficiada por el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo. Panegírico por **Monseñor Cirarda Lachiondo**, orador del Quinario.

A continuación

**Suntuosa Procesion
del Retorno
al Real Santuario**

A las cuatro de la tarde.—Desfile de Bandas de Música. Festejos populares en la Plaza de San Francisco.

A las 4,30 de la tarde. En el **Estadio Municipal**, GRAN ENCUENTRO DE LUCHAS CANARIAS.

A las siete de la tarde.—En el Real Santuario, Nombre cantado y a continuación Procesión con la Sagrada Imagen, que visitará los Monasterios de Santa Clara de Asis y Santa Catalina de Sena. Este año, por estar la Iglesia de la Concepción en obras, han tenido que suprimirse los Fuegos de la Torre.

De vuelta a la Plaza de San Francisco

TRADICIONAL ENTRADA

en honor del Stmo. Cristo, con **fuegos del Risco y de la Plaza**. Seguidamente, **Verbena Popular**.

DIA 21. MARTES: FIESTA DE LA OCTAVA

A las once de la mañana. En el Real Santuario, Función solemne, Misa con vestuarios y con sermón.

A las cinco de la tarde. En la Plaza de San Francisco, FESTIVAL JUVENIL. Carreras de triciclos, de bicicletas y pruebas de habilidad, con reparto de premios.

A las nueve de la noche. Nombre cantado, sermón y procesión alrededor de la Plaza de San Francisco, con la Venerada Imagen del Stmo. Cristo.

FUEGOS DE LA ENTRADA CHICA

A las diez de la noche. Paseo y música.

Por la Comisión de Fiestas

El Alcalde-Presidente

José Luis Maury Morín y Verdugo

FIESTAS EN HONOR DEL ARCANGEL SAN MIGUEL patrono del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad

DIA 23. JUEVES.

A las diez de la noche en el Teatro Leal, el Grupo Teatro Experimental de Tenerife estrenará en Canarias "UN SOLO DE SAXOFON", farsa de Carlos Muñiz.

DIA 28 DE SEPTIEMBRE. MARTES

A las diez de la noche TRADICIONAL VERBENA DE LA VISPERA DE SAN MIGUEL en la Plaza del Adelantado.

DIA 29. MIERCOLES

A las cinco de la tarde. En la Plaza del Adelantado. Concierto musical.

A las siete de la tarde. En la Iglesia Parroquial de Santo Domingo de Guzmán, Función religiosa en honor de San Miguel, Patrono de la Isla de Tenerife y del Excmo. Ayuntamiento, que asistirá en Corporación. Al final

PROCESION DE SAN MIGUEL

alrededor de la Plaza del Adelantado.

A las diez de la noche **Verbena final de las Fiestas**.

Por la P. R. V. Esclavitud del Stmo. Cristo.

El Esclavo Mayor

Angel Benítez de Lugo y Ascanio



Chá Juana o Chá Candelaria es como una folía que se nos adentra en el alma con su sabor popular. La maga descendiente de quienes conocen, cientos de años atrás, la fiesta, viene a ella, la vive, con la misma naturalidad de su vida diaria y humilde, de su ajetreada y luminosa existencia.

Brillan rechinantes los cazos; las ramitas verdes, con que ha de envolver los quesos, tienen un rayo de sol. Sonríe la mujer, —oro de pan moreno, su cara arrugada—.



Desde Zebenzuí, el hidalgo pobre, hasta el desarrollo turístico de nuestros días, La Punta nos sorprende siempre con un encanto nuevo; con sus leyendas, sus atrevidas historias, con la evocación de otras épocas, de plantadores de caña de azúcar, de piratas, de amenas excursiones...

Ante la grandiosidad del panorama, la menor cantidad de palabras.

Los "Dos Hermanos", el orificio en la base de las rocas, en donde sollozan las olas, Anaga al fondo. Montañas, centinelas doradas y grises. Agua azul y masas de lava... Sobre ellas rojizos frutos del mar.



Reliquia de épocas magnas, sede de una Tertulia representativa, fachada armoniosa de aristocráticas piedras azuladas, quieto en el rodar de los tiempos, el Palacio de Nava es, —duplicado fantasmalmente por el charco de agua que lo refleja,— historia viva de La Laguna, que se mete en el azul del cielo, aunque esté con cimientos en la tierra.

Aquí rieron y pensaron los alegres caballeros filósofos. Aquí se asomaron a los balcones, para ver desfiles y procesiones, las pulidas damas melindrosas... Aquí vivió y triunfó La Laguna, y la transparente luminosidad es espejo de encumbrados blasones.

*¿Cuántas veces habrá entablado el poeta,
enamorado de su ciudad, el diálogo con la torre,
clásica, histórica, bienamada?*

*Estan los dos frente a frente, entre bosque-
cillos de flores, arbustos y alberca con agua...
Y esto es historia. La torre es "la Torre"; la plaza
se llamó de La Pila por su fuente pública. El
pueblo venía aquí con cántaros, con cubos y con
noticias y conversaciones...*

*Ahora todo es silencio. El alma de las cosas
y sus recuerdos palpitan alrededor del poeta.*





Ya está recogida la parva; intentan buscar las vacas un poco de sombra que no hay. El maíz está verde y enhiesto y lo dorado de la mies hace brillar más la esperanza del paisaje de Las Canteras, grano y espiga, promesa y plenitud...

Se puede pensar aquí, en esta tranquila hora de un descanso bien ganado, en el enjambre; en las cigarras; en la palpitante sombra que el árbol pone sobre la tierra, que tiene sus rayas en surco de sementera; en que las nubes blancas son de algodón y en que pronto croarán las ranas, habrá que volverse a casa y comenzará a salir la luna...



Es seguro que nadie, ahora ni nunca, de cuantos han estado en La Laguna, ha dejado de venir a la Plaza de San Francisco. Una cita sencilla, que los llevaba al pequeño santuario donde el Cristo de La Laguna, mudo testigo de penas y alegrías, recibe en su altar de plata a sus devotos.

La plaza ha sido removida y modificada, hecha y deshecha. En ella, en su tierra, y en los álamos negros que la circundan, está la historia de la ciudad. Desde que el convento de San Miguel guardó la imagen del Crucificado, hasta hoy, hasta el momento en que las losetas amarillentas y rosas y la redonda fuente, con el surtidor, se ofrecen a nuestros pasos presurosos...

UNA INDUSTRIA TINTERFEÑA A LA ALTURA DE LAS MEJORES



*Galletas
Burgos^{S/A}*

C. S. BARTOLOME TELEFONO, 258853

LA LAGUNA
TENERIFE

COMPAÑIA CERVECERA DE CANARIAS

SOCIEDAD ANONIMA

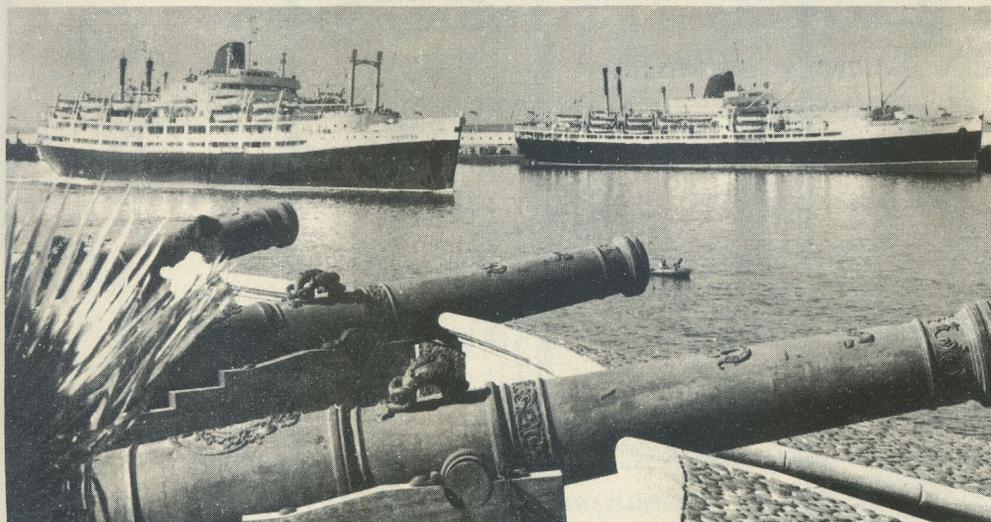
CAPITAL: 18.000.000 de pesetas

SANTA CRUZ DE TENERIFE

TELEFONOS, 4393 y 4394
APARTADO, NUM. 397

PRODUCTOS:
CERVEZAS PILSEN Y MUNICH
EXTRACTO DE MALTA

AVENIDA ANGEL ROMERO, NUM. 18



COMPAÑIA TRASATLANTICA ESPAÑOLA, S. A.

Servicios regulares de pasajeros desde Santa Cruz de Tenerife para VENEZUELA, CURAÇAO y JAMAICA, servidos por las turbonaves **BEGOÑA** y **MONTSERRAT**

Servicios regulares de pasajeros y carga desde Santa Cruz de Tenerife para VENEZUELA, CURACAO, PUERTO RICO, CUBA y COLOMBIA, por las motonaves **VIRGINIA DE CHURRUCA** y **SASTRUSTEGUI**

Consignatarios: **VIUDA E HIJOS DE JUAN LA ROCHE** - Pilar, 38 - Teléfonos 2256 y 7130

BANCO HISPANO AMERICANO

MADRID

Capital desembolsado . . .	1.175.000.000
Capital suscrito y pendiente de desembolso	175.000.000
Reservas	2.833.000.000

398 SUCURSALES

*Representaciones propias y Corresponsales directos
en el Extranjero*

(Aprobado por el Banco de España con el N.º 6.280)

DISBON

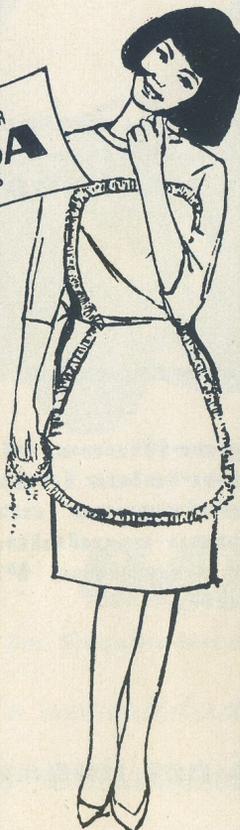
EL JABON DE SIEMPRE
CON MAS CALIDAD QUE
NUNCA

FABRICADO POR

DISA
CANARIAS

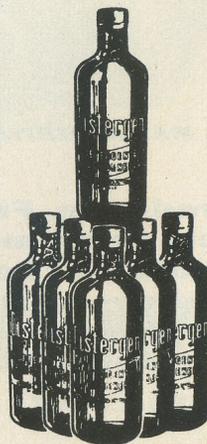


DISBON



DISTERGEN

EL JABON LIQUIDO
DE LOS MIL USOS



Distergen

UCANCA



ALMACENES

AVENIDA DE LA TRINIDAD, 5

(Junto a la Sala de espera de Transportes de Tenerife, S. L.)

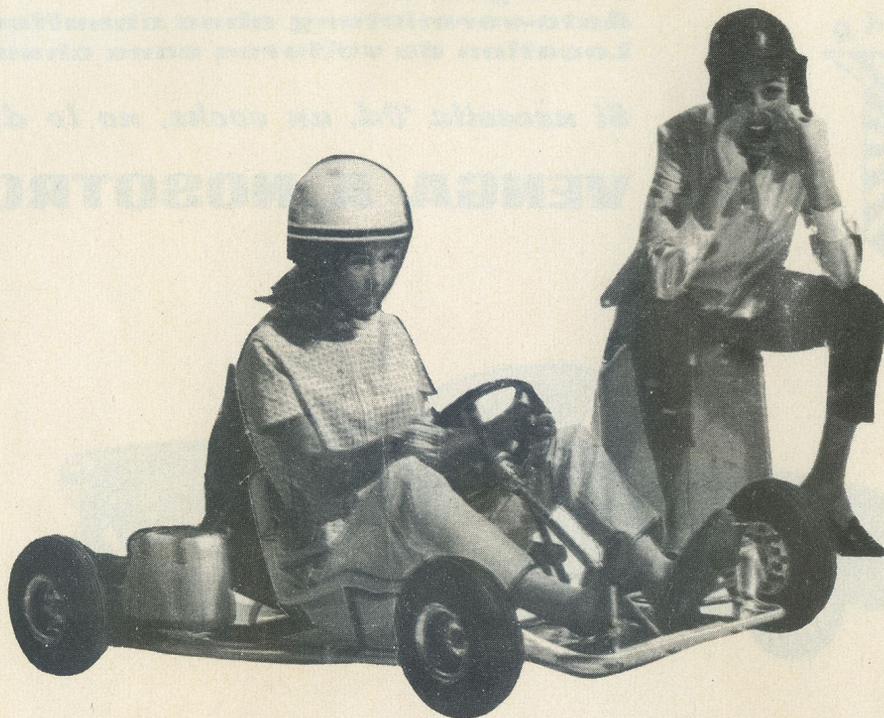
LA LAGUNA

LES OFRECE LAS MAS ACREDITADAS MARCAS EN:

Lavadoras, Frigoríficos, Muebles metálicos para cocinas en materiales inoxidables, Cocinas a gas y butano, Televisores con U.H.F. incorporada, Lámparas últimos modelos, Tocabiscos, Cubiertos, Objetos de regalos, Piscinas desmontables, Calentadores, etc.

TODA LA GAMA DEL HOGAR A SU SERVICIO

Nota: Servicio Técnico a su servicio, con garantías en todas sus ventas



KARTING CANARIO

Km. 3.5 - Carretera de la Esperanza - LA LAGUNA

El deporte de actualidad para todas las edades

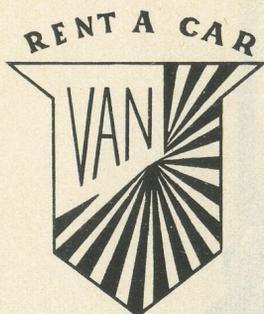
¡EMOCION, SEGURIDAD!

Pista de carrera magnificamente iluminada

Servicio de Bar - Ambiente selecto

Rigurosamente reservado el derecho de admisión

PROXIMA INAUGURACION



Coches de alquiler sin chófer
Drive yourself cars
Auto-vermietung ohne chauffeur
Location de voitures sans chauffeurs

Si necesita Ud. un coche, no lo dude

VENGA A NOSOTROS



Benavides, 8 - Teléfono, 224047

SANTA CRUZ DE TENERIFE

TARIFA DE COCHES DE ALQUILER SIN CHOFER - TARIFE DER LEIHWAGEN
 TARIFS POUR LES VOITURES A LOUER - DRIVE YOURSELF SERVICE, TARIFF

Estos precios comprenden 100 kms. de recorrido por día
The above prices entitle you to a one day run of 100 kms.
Les prix ci-desus comprennent 100 kms. de parcours par jour

Un Día One Days Un Jour	Diez Días Ten Days Dix Jours	Veinte Días Twenty Days Vingt Jours	Treinta Días Thirty Days Trente Jours	Km. Adicional Klm. Additional Km. Additionnel
500	475	450	400	3'00 Ptas.

NOTA: Nuestros coches están asegurados de R. C. daños propios, incendio y robo.

